

Japan Business Association of Southern California

1411 W. 190th St. Suite 220, Gardena, CA 90248
Phone : 310-515-9522 Fax : 310-515-9722

<http://www.jba.org>



7月20日、Tustin Ranch Golf Clubにて、第20回JBA Foundation Charity Golf Tournamentを開催

2-4

JBA Foundation Charity Golf Tournament報告

5-6

JBA・JETRO 共催セミナー「知的財産法」

7 OCBC Economic Development Committeeでのプレゼンテーション報告

8-9 会員企業インタビュー「私のLAライフ」

10-12 各部会からのお知らせ

12 9月・10月のJBAイベントカレンダー

教育文化部会

第20回JBA Foundation Charity Golf Tournament開催

去る7月20日、Tustin Ranch Golf Clubにて、JBA教育文化活動の一環である第20回JBA Foundation Charity Golf Tournamentが開催された。同イベントの収益金は、日本とアメリカ社会の架け橋となる南加教育支援や文化交流支援プログラムの運営資金に充てられる。第20回と記念すべき年となった今年は、150名が参加する盛会となった。



渡辺部会長の挨拶でショットガン！

朝早くから準備し スムーズな運営を実現

パラパラと小雨がちらつく7月20日の朝、Tustin Ranch Golf Clubに、教育文化部会員を中心としたボランティアの実行委員のメンバーが集合し、受付の設営やお土産の準備を開始した。今年は近年最多となる150名が参加。全員が楽しめるようにと、念入りに打ち合わせを行った。

午後10時の受付開始となり、使い込んだゴルフセットをかっぴだ参加者が集まり始めると、曇り空からわずかに日も差し込み始めた。受付では、チェックインを済ませた参加者に、ボランティアスタッフが、今年もさまざまな「特別チケット」を販売した。打ち損じた時の救世主「打ち直し券」や、グリーン以外でボールを任意に5フィートまで動かせる「レスキューテープ券」、10番ロングホールで同クラブのプロがティーショットを打ってくれる「プロ代打券」に加え、ティーショットをホールの15フィート内につけると賞金が出る「サークルショッ



開始前にはショットの最終調整

プ券」、10番ロングホールで同クラブのプロがティーショットを打ってくれる「プロ代打券」に加え、ティーショットをホールの15フィート内につけると賞金が出る「サークルショッ



150名の参加者が一斉にスタート

ト参加券」などが並んでいたが、人気はすべてがセットになった「パッケージ券」。迷っていた参加者も、販売スタッフの「これらの特別券の売り上げもすべてチャリティーとなります」との声に背中を押されて次々と購入した。



日頃の練習の成果を発揮

受付が済むと、それぞれドライビングレンジやグリーンで最終調整。12時に参加者全員で記念撮影を行った後、佃大会実行委員長からルールの説明が行われた。渡辺教育文化部会長から「ケガの

ないように楽しんでください」と参加者へ激励の言葉が贈られると、一斉にカートが開始ホールへと出発した。

雨にも負けず 好プレイを展開

各ホールで、参加者らがラウンドを開始した。練習の成果を発揮し、プロ級の飛距離をたたき出す参加者も、また慣れないコースにうっかり打ち損じ、早速打ち直し券を有効活用する参加者も見られ、和気あいあいとコースを回っていた。

ホールインワン賞を実施する、6、11、17番ホールでは、American Honda Motor Co., Inc. 提供の「2013 Accord EX-L with Navigation」、Mazda North American Operations 提供の「2014 MAZDA6」、Yamaha Motor Corporation, U.S.A. 提供のウェーブランナー「2013 Yamaha VX Cruiser」をティー脇に展示。これまで一



Hondaの2013 Accord EX-L with Navigation

**MIYAKO
HYBRID
HOTEL**
TORRANCE, CALIFORNIA



Distinctively World-Class. Proudly Green.



21381 S. Western Ave.
Torrance, CA 90501
Phone: (310) 212-5111
Fax: (310) 212-5112
www.miyakohybridhotel.com

Two Choices. One Hotel.



Japanese Elegance in the Heart of Downtown Los Angeles



**MIYAKO
HOTEL**
LOS ANGELES

328 E. First Street
Los Angeles, CA 90012
Phone: (213) 617-2000
Fax: (213) 617-2700
www.miyakola.com



Mazdaの2014 MAZDA6

度も出たことのない難しい賞だが、輝く車体に思わず力が入る。いい線をいくショットもあったが、残念ながら、今年もホールインワンは出なかった。

この日は一日、陽が出たり陰ったりの曇り空であったが、午後3時頃にはにわか雨が降り始めた。プレーに影響があるかと心配されたが、熱が入った参加者には心地よい通り雨であったようだった。

史上最高の収益 約11万ドルを記録

午後6時30分、クラブハウスへ参加者全員が戻って来た。教育文化部会員の阿川さんのユーモアに富んだ司会で、アワードディナーが開始された。

まず、室井 JBA 会長が挨拶に立つと、大勢の会員企業からの同チャリティトーナメントに対する支援に謝辞を述べると共に、今後もいっそう実りある教育・文化活動を推進していく JBA の方針を説明した。新美潤在ロサンゼルス日本国総領事館総領事の音頭による乾杯の後、JBA の活動を



びったりつけないアプローチ



Yamahaの2013 Yamaha VX Cruiser

紹介するビデオが会場に流された。くつろいだ雰囲気ですらと歓談を楽しみながら、ライブオークションを実施。続いて、各ドラコン賞、ニアピン賞、サークルショット賞、ベストグロス賞を発表。お待ちかねのラッフル抽選会を挟み、順位賞、グループ賞の発表が行われた。

今年の優勝は、ネットスコア71.4をたたき出した、Pioneer North America, Inc.の五十嵐清和さん。2位のJTB Americas, Ltd.の姫野孔則さんは71.6、3位のDeloitte Touche Tohmatsuの石田哲也さんは71.8と、ハイレベルの接戦だった。



謝辞を述べる室井 JBA 会長

順位賞の発表の後、航空会社4社から提供された日本行き航空券のラッフル抽選会を実施。ユナイテッド航空、デルタ航空の航空券の抽選の後、全日空の抽選では当選者が航空券を JBA に寄贈する思いが



グループ賞を受賞した18Bチーム(左から4名)



食事と会話を楽しみながら進んだアワードディナー

けぬ展開に。続く日本航空の抽選でも当選者が寄贈し、再びオークションが開催されることとなった。これらのオークション収益や、スポンサー企業各社からのドネーションを合わせると、収益は約11万ドルに達し、同トーナメント史上最高額を記録した。

最後に渡辺教育文化部長が、「10万ドルを目標に頑張ってきました。今日、1万ドルの売り上げを上げれば、目標に届くとラッフル券や打ち直し券などを販売させていただきます。皆さんのおかげで約11万ドルの収益に達することができました。収益は教育と文化活動に使わせていただきます。本当にありがとうございました」と、感謝の言葉で締めくくった。

参加者、スポンサー企業、そして実行委員会の皆さん、ありがとうございました！



1位の五十嵐さん(右)と実行委員長



新美総領事とのジャンケンで勝ったグループに景品が贈られた

使わない分まで 払いすぎているませんか?

docomo USA
wireless™

料金プランは
月額**\$15**から
ご用意!

Galaxy™Nexus™

アメリカの携帯電話なら DOCOMO USA Wireless™ へ! 御社の携帯電話プランを診断、適切なアドバイスをします。

Mitsuwa
トーランス店内に
サポートデスクも!

●お問い合わせ/お申し込みは

トール
フリー

1-888-362-6661

Eメール la_sales@docomo-usa.com

詳細は www.docomousawireless.com

NTT
docomo
NTT DOCOMO USA, Inc.

●表示金額には、契約事務手数料、各種税金、国際通話など別途ご利用に応じて課金される料金、サービス料などは一切含まれておりません。※Galaxy™はSamsung Electronics Co., Ltd.の商標または登録商標です。※Nexus™はGoogle Inc.の商標または登録商標です。●DOCOMO USA Wireless™およびロゴは、株式会社NTTドコモの商標です。

第20回JBA Foundation Charity Golf Tournament 成績発表

■順位賞

順位	氏名	会社名	Net
1	IGARASHI, KIYOKAZU	Pioneer North America, Inc.	71.4
2	HIMENO, YOSHINORI	JTB Americas, Ltd.	71.6
3	ISHIDA, TETSUYA	Deloitte Touche Tohmatsu	71.8
7	TAKEMORI, TATSUJI	Nippon Express U.S.A., Inc.	72.6
10	OKAMURA, MASAKI	Toyota Tsusho America, Inc.	73
20	KONDO, MAKOTO	Xerox Corporation	74
30	WALLAN, ROBERT	Pillsbury Winthrop Shaw Pittman LLP	74.6
40	MIZUMOTO, TOMMY	Tokio Marine Management, Inc.	75
50	AZUMA, RYUICHIRO	Kawasaki Motors Corp., U.S.A.	75.6
Booby	HORIGUCHI, HIDEKI	All Nippon Airways Co., Ltd.	85.6

■団体戦

順位	グループ番号	名前	会社名	グループ平均Net
1	18B	KONDO, MAKOTO	Xerox Corporation	
		YAMAMOTO, TAKUYA	MK North America Inc.	
		KOBAYASHI, TETSUYA	WDI International, Inc.	73.45
		AOKI, MASAAKI	MK North America Inc.	
2	8A	FUJIKI, JIMMY	USI of Southern California Insurance Services, Inc.	
		MIYAKE, HIDEO	All Nippon Airways Co., Ltd.	
		KOJIMA, HIDEHARU	KPMG LLP	74.85
		YATA, SHOYA	CLEVELAND GOLF / SRIXON USA	
3	6A	KUSUMOTO, KUNIKO	ARATANI FOUNDATION	
		SATO, ARIO	Bank of the West	
		SUMOMOGI, NORIO	ARATANI FOUNDATION	75.15
		NISHIO, YUKINORI	Bank of the West	
Booby	18A	ANDO, YUKIHIKO	Diamond Realty Investments, Inc.	
		KUMAMOTO, YASUZO	Mitsubishi UFJ Lease & Finance (U.S.A.) Inc.	
		OZAKI, MAKOTO	Hino Motors Manufacturing U.S.A., Inc.	80.6
		ABE, JAMES	Alston & Bird LLP	

■ベストグロス賞

男子	OKAMURA, MASAKI	Toyota Tsusho America, Inc.	73
女子	HAYASHIDA, TOMOKO	Pioneer North America, Inc.	107

■ドラコン賞

男子	YAOITA, TONY	Deloitte Touche Tohmatsu	15番ホール
女子	HAYASHIDA, TOMOKO	Pioneer North America, Inc.	9番ホール

■ニアピン賞

	TSUDA, AKIHIKO	Ernst & Young LLP	3番ホール
	KOJIMA, HIDEHARU	KPMG LLP	6番ホール
	HIMENO, YOSHINORI	JTB Americas, Ltd.	11番ホール
	SHIMIZU, MICHIO	Yakult U.S.A. Inc.	17番ホール

(敬称略)

第20回JBA Foundation Charity Golf Tournament 協カスポンサーリスト

■ Platinum Sponsor

Ernst & Young LLP
Mitsubishi Corporation (Americas),
Los Angeles Branch
Mitsui & Co. (U.S.A.), Inc.
Pillsbury Winthrop Shaw Pittman LLP
Tokio Marine Management, Inc.
Union Bank

■ Gold Sponsors

Catalyst Repository Systems, Inc.
Deloitte Touche Tohmatsu
Diamond Realty Investments, Inc.
KPMG LLP
Mitsubishi Electric US, Inc.
Mizuho Bank, Ltd.
NAMCO BANDAI Holdings (USA) Inc.
Pioneer North America, Inc.

■ Silver Sponsors

Alpine Electronics of America, Inc.
ARATANI FOUNDATION
Bank of the West
Diamond Generating Corporation
Ricoh Electronics, Inc.
Sanyo Foods Corporation of America
SOFTBANK TELECOM AMERICA CORP.
Toyo Tire Holdings of Americas Inc.
Yokohama Tire Corporation

■ Bronze Sponsors

American Honda Motor Co., Inc.
BANDAI LOGIPAL AMERICA INC.
DENSO Products and Services
Americas, Inc.
EOS Accountants LLP
Euler Hermes
Hotta Liesenberg Saito LLP
Isuzu North America Corporation
JBS USA, Inc.
JTB Americas, Ltd.
Kakimoto & Nagashima LLP
Kawasaki Motors Corp., U.S.A.
Kintetsu Enterprises Company of
America
Koiso & Co., CPA
Konami Digital Entertainment, Inc.
Mitsubishi Power Systems Americas, Inc.
Nagano Morita LLP
Nagatanien USA, Inc.
Nissin Foods (U.S.A.) Co., Inc.
NTT DOCOMO USA, Inc.
PricewaterhouseCoopers LLP
Subaru Research and Development, Inc.
Sumitomo Corporation of America
Yonekyu U.S.A., Inc.

■ Player Sponsors

ABeam Consulting USA Ltd.
Aisin World Corp. of America
All Nippon Airways Co., Ltd.
Alston & Bird LLP
ANA Sales Americas
ANA Trading Corp., U.S.A.
Asahi Beer U.S.A., Inc.

California Steel Industries, Inc.
CLEVELAND GOLF / SRIXON USA
DENSO Products and Services
Americas, Inc.
DHL Global Forwarding
Freeman, Freeman & Smiley, LLP
Fuji Electronics America, Inc.
Glovia International, Inc. (a Fujitsu
company)
Hino Motors Manufacturing U.S.A., Inc.
Hochiki America Corp.
Hotta Liesenberg Saito LLP
ITX Communications America, Inc.
Kirin Brewery of America, LLC

Law Offices of Michael A. Brewer
Manufacturers Bank
Marukome U.S.A., Inc.
Mazda North American Operations
Meitetsu Travel U.S.A. Corporation
Mitsubishi UFJ Lease & Finance (U.S.A.) Inc.
Mitsui Sumitomo Marine
Management (U.S.A.), Inc.
MK North America Inc.
Nakano Aviation, Inc.

Newmark Grubb Knight Frank
Nippon Express U.S.A., Inc.
Nippon Life Insurance Co. of America
Nissin International Transport U.S.A.
Oji Management Office Inc.
Quest International LLC
Reed Smith LLP
Shinmei U.S.A. Corporation
Subaru Research and Development, Inc.
Sumikin Bussan Int'l Corp. CA Office
Sumitomo Electric U.S.A., Inc.
Taisei Corporation
Take One Systems, Inc.
Toda America, Inc.
Toyota Motor Sales U.S.A., Inc.
Toyota Tsusho America, Inc.
TTA, Inc. (TOPTOUR AMERICA)
United Airlines
USI of Southern California Insurance
Services, Inc.
USJP Business Advisors LLC
WDI International, Inc.
Xerox Corporation
Yakult U.S.A. Inc.
Yamaha Motor Corporation, U.S.A.

■ Dinner & Reception Sponsors

CPC-CONSULTANTS
Konami Digital Entertainment, Inc.
Meiji Yasuda America Inc.
SOFTBANK TELECOM AMERICA CORP.
Takenaka Partners LLC
Teruko Weinberg, Inc.

■ Cash Donors

American Honda Motor Co., Inc.
BDO USA, LLP
Caly Design Research, Inc.
Hochiki America Corp.
International Transportation Service, Inc.
KOBELCO COMPRESSORS AMERICA, INC.
LOS ANGELES JAPANESE AUTO CORP.
Mitsubishi Motors North America, Inc.
Newmark Grubb Knight Frank
Nippon Express U.S.A., Inc.
Taiheyo Cement U.S.A., Inc.
Tomita Law Office
Toyota Motor Sales U.S.A., Inc.
Tustin Ranch Golf Club
Yamaha Corporation of America

■ Hole in One Sponsors

American Honda Motor Co., Inc.
Mazda North American Operations
Yamaha Motor Corporation, U.S.A.

■ Prize Donors

A.C.E. EIKEN Los Angeles Liaison Office
Ajinomoto North America Inc.
All Japan News, Inc.
All Nippon Airways Co., Ltd.
ANA Sales Americas
ANA Trading Corp., U.S.A.
Angeles National Golf Club
ART VAN LINES USA, INC.
Asahi Beer U.S.A., Inc.
Bandai America Incorporated
Calsoft Systems
Catalyst Repository Systems, Inc.

Central Japan Railway Company
CleaRush Prints Inc.
CLEVELAND GOLF / SRIXON USA
Daiva Corporation
Delta Air Lines Inc.
DENSO Products and Services
Americas, Inc.
DoubleTree By Hilton Los Angeles
Downtown
Eagle Vines Vineyards & Golf Club, LLC
Epson America, Inc.
Hasu Kitchen of Japan
Hisamitsu America, Inc.
House Foods America Corporation
Japan Airlines Co., Ltd.
"K" LINE LOGISTICS (U.S.A.), INC.
Kintetsu Enterprises Company of
America
Kirin Brewery of America, LLC
KITAGAWA & EBERT BUSINESS LAW FIRM
Kowa Health Care America, Inc.
Makita U.S.A., Inc.
Manufacturers Bank
Marukome U.S.A., Inc.
MAX 5 GOLF
Mitsubishi Corporation (Americas),
Los Angeles Branch
Mitsubishi Electric US, Inc.
Mitsuiwa Corporation
Mizuho Bank, Ltd.
MRC GOLF, Inc.
Nagatanien USA, Inc.
NAMCO BANDAI Games America Inc.
Nikkei America, Inc.
Nissin Foods (U.S.A.) Co., Inc.
Nissin International Transport U.S.A.
NNR Global Logistics USA Inc.
NTT DOCOMO USA, Inc.
Panasonic Corporation of North
America
Pioneer North America, Inc.
Quest International LLC
S&B International Corporation
Sapporo U.S.A., Inc.
Senka International, Inc.
Sushi Boy, Inc. (BENTOSS)
Taisei Corporation
Taisho Pharmaceutical California, Inc.
TAKAOKAYA USA, Inc.
Take One Systems, Inc.
Takee International, Inc.
Takuyo Corporation (Lighthouse)
TEAC America, Inc.
TOP Los Angeles
Toyota Tsusho America, Inc.
Tustin Ranch Golf Club
United Airlines
WDI International, Inc.
Yakult U.S.A. Inc.
Yamaha Corporation of America
Yamaha Motor Corporation, U.S.A.
Yamamotoyama of America
Yuki Uchida Clinic
Zojirushi America Corporation

■ Special Thanks to...

Bridge U.S.A.
Canon Solutions America, Inc.
CLEVELAND GOLF / SRIXON USA
Epson America, Inc.
Fuji-sankei Communications
International, Inc.
JPY Magazine
QOLA FTT Communications
Takuyo Corporation (Lighthouse)
United Television Broadcasting
Systems, Inc.
Weekly LALALA, LLC
(アルファベット順)

企画マーケティング部会

JBA・JETRO共催セミナー報告

「知的財産法：特許法改正、ビジネス取引時の留意点、標準化戦略との連携」

去る7月19日、コスタメサのCrown Plaza Costa Mesaで、JBA・JETRO共催セミナーを開催した。テーマは「知的財産法」。専門家3名を招き、アメリカにおける特許法改正の現状やM&Aにおける知的財産権の留意点のほか、日本における標準化戦略の推進状況などを詳細に解説した。

【講師】 阿部ジェームスさん



弁護士。Alston & Bird 法律事務所所属。知的財産訴訟グループのアソシエイト。特許訴訟を中心とした知財訴訟を連邦裁判所やITCにおいて取り扱う。特許の再審査、特許・商標の出願実務でも日米企業の代理人を務める。University of California, Irvine, University of San Diego School of Law 修了。カリフォルニア州、および米国特許商標庁弁護士登録

【講師】 清水一宏さん



弁護士。Alston & Bird 法律事務所所属。コーポレート&ファイナンスグループのパートナー、および同事務所のジャパン・ビジネス・チームのリーダー。技術移転や知的財産に関する商取引全般を取り扱うほか、在米日系企業に対するサポートも行う。University of Southern California, New York University School of Law を修了。ニューヨーク州、ジョージア州弁護士登録

【講師】 川淵英雄さん



JETRO ロサンゼルス次長。経済産業省でレアメタル（レアアース）を中心とした資源加工戦略、およびユーザー企業対策を担当。その後、基準・認証政策を担当。日本政府、および企業の知的財産権戦略や標準戦略の問題と方向性を提言し、国の資源ツールを紹介。安部内閣の成長戦略においても、その知財戦略や標準戦略の重要性が明記された

第一部

米国特許法改正

【講師】 阿部ジェームスさん

第一部では、「アメリカの特許法改正」をテーマに語られた。2011年9月から13年3月にかけて導入された今回の改正は、実に52年以來の大改正。その背景には、①世界基準との調和、②各種特許の品質向上、③不当な訴訟の抑止などがあるとした。

①の「世界調和」に関して阿部さんは、従来の「先発者主義」から、世界の主流である「先出願主義」への移行／導入を紹介。先行技術よりも「新規性」と技術的な「進歩性」が特許登録に必要なとし、先行技術の定義、基準変更などについても説明した。

②の「特許の品質向上」に話が移ると、出願数の増加で審査官不足が深刻化し、審査の質が下がっているなどの問題点を取り上げた。特に、審査官自身でどんな先行技術があるかなどを調べたりすることに限界が生じてきている現状を説明し、この問題点を解消するシステムとして、第三者が出願中の案件に特許や文献を提出する「第三者による情報提供制度」があるとした。このシステムは以前からあったそうだが、「簡潔な説明文」を提出できるように

なったことが重要な変化とし、莫大な量の特許案件書類を隅から隅まで確認しなくても、添付の簡潔な説明文を読むことで、より簡単に審査ができるようになったと解説した。その他、提出期間の期間が広がったことも紹介した。

③の「不当な訴訟の抑止」とは、質の悪い特許を利用した不当な訴訟を抑止しようとするものであると説明。

「メディアでよく取り上げられている『パテントトロール』をご存知ですか？これは、企業を訴えてその解決金から儲けを得ようとする特殊なビジネススタイルで、年々増加しています」と改正法の目的と背景を語った。

その中で阿部さんは、「Joinder（併合）」というルールを紹介。先のパテントトロールの戦略の一つに、一つの特許で同時に複数の企業を効率的に訴えることがしばしばあるそうだが、今回の法改正により、複数の被告を同一事件で提訴するのを難しくする措置が盛り込まれたという。同一事件で提訴するには、「同一の被疑侵害製品・方法などに関する同一の取引や出来事から生ずる訴え」であり、かつ「すべての被告に共通する事実問題」という条件が必須となったのだ。これにより、同じ特許をそれぞれが侵害したという申し立てだけでは、同一事件として見なされなくなった。

そのほか、法改正後の現状やトロール対策、特許のマーケティング（損害賠償金）等についても解説し、会場の高い関心を集めていた。

第二部

ビジネス取引における知的財産権に関する留意点

【講師】 清水一宏さん

第二部では、清水さんが壇上に立った。最初に話題になったのは、「M&Aにおける知的財産権の留意点」である。この話の背景には、企業価値において知的財産権の占める割合が大きくなっていることと、特許権侵害訴訟などの知的財産権をめぐる紛争の頻度が増えており、何かあった時のコストも増大していることなどがあると説明した。

次に清水さんは、M&Aのデューデリジェンスを行う際の留意事項として、「対象会社の収益性が知的財産権によってどれくらい保護されているかと、その会社が知的財産権をめぐる訴訟に遭う可能性がどれくらいあり、かつ予想される損害はどれくらいかに焦点を絞って考えてください」と力説。収益性と訴訟リスクについて、さらに詳細に説明した。

①基本合意→②デューデリジェンス→③本契約の交渉→④契約締結→⑤実行

という M&A の流れの中で、知的財産権をどこで時間をかけて検討するかは、「②と③」とする清水さんは、この2つのステージでとるべき具体的な動きを紹介した。

それによると、デューデリジェンスの手法としては、買い主が対象会社に情報提供を頼らない方法と頼る方法があると明言。頼らない方法としては、アメリカ合衆国特許商標庁や著作権局のデータベースを利用して、「対象会社の知的財産権の内容」や、「譲渡や担保権設置の事実」などの確認ができることを説明し、裁判所の訴訟データベースを活用する方法も同時に紹介した。

一方、頼る方法としては、対象会社に「発明記録」「商法の使用記録」「対象会社による先行技術や侵害状況に関する調査記録」「発明者・著者から対象会社への譲渡契約」「過去の訴訟に関する記録」などの情報を請求できるとした。

次に、M&A 実行の際の知的財産権に関する留意点を紹介。それによると、次の4項目が留意点となる。

- ①対象会社が保有しない事業に必要な知的財産権を別途確保すること
- ②ライセンスの譲渡を受ける場合、必要な承諾を得ること
- ③資産譲渡形式の M&A の場合は、知的財産権の名義変更を登録・登記すること
- ④知的財産権に関する係争中の訴訟がある場合、その訴訟に関する権利・責任を明確にすること

そのほか、自動車や電子機器などの業界における部品の供給販売など、製品を販売する場合の知的財産権に関する留意点を紹介。第三者による侵害クレームに関するリスク配分と、対象製品における知的財産権の帰属と配分に留意することが必要であるとした。

第三部 標準化戦略および 国際標準化の推進状況

【講師】 川淵英雄さん

川淵さんは話の導入として、国際標準化がビジネスに直結するようになったいきさつや、その重要性の高まりを紹介した。それによると、1995年に発効した WTO での TBT 協定がきっかけで、比較的最近のことであるという。TBT 協定とは、国際的な標準がある場合、自国の製品にも必ずそれを採用することを義務付ける協定。当時の日本は国際標準に対する認識が甘かったため、政府も正しく交渉できなかったという。それが、日本企業が急速にマーケットを失った原因の一つであったとした。

その例として、「産業機械用の押しボタンスイッチ取り付け穴寸法」の事例を挙げた。当時、アメリカ、ヨーロッパ、日本は別々の規格を持っていたが、TBT 協定発効と同時に、アメリカとヨーロッパはすぐに国際標準の IEC でそれぞれの基準を国際標準にしたが、日本は放置。そのため、日本基準は国際規定に適合しないという理由で、日本のマーケット（シェア）が激減していったのだ。

さらにインパクトあった話が SONY の例。SONY は、日本で Suica カードとして JR などが利用している「Felica 方式非接触式 IC カード」を開発した。しかしこれは、日本だけで標準化したガラパゴス技術。実は、Felica カードは IC カードの国際標準になっていないのである。国際標準となっているのは、フィリップスとモトローラの IC カード。性能は Felica カードが圧倒的に優れているそうだが、それでも結果的に国際マーケットが取れていない現状を紹介した。

現在、国際標準を決める機関に「ISO」「IEC」「ITU-T」などがあるが、大体ヨーロッパ主導型となっているという。独自路線を進んでいたアメリカも、最近はこの機関に積極的に参加するようになってきた。

国際標準化への日本の対応に話が移った。2006年11月、甘利経済産業大臣（当時）主導の下、国際標準化戦略目標について民間で合意。15年までには、欧米諸国に比肩しよう、国際標準化を戦略的に推進することとなった。現在、国際標準の提案件数は従来のほぼ倍増を達成し、ISO や IEC の数ある分野の幹事国引き受け数では、ドイツやフランスに並んだ。

次に、標準化と特許のメリットとデメリットが紹介された。特許のメリットは「自社シェアの拡大」「ライセンス収入の拡大」「製品の差別化や他者の模倣防止」などが、標準化のメリットは「製品市場の拡大」「製造コストの抑制」「製品共通化や技術移転の容易化」などが挙げられた。

最後に標準と特許の関係パターンを紹介。(A) 特許を国際標準にしてしまうパターン、(B) 特許（ノウハウ）技術の周辺部分のみを標準化するパターン、(C) 特許（ノウハウ）自体は標準化せず、それを比較する試験方法や測定方法を標準化にするパターンの3種類を列挙した。それを基に、Panasonic の Blu-ray Disc や NTT Docomo の第四世代携帯電話技術は (A)、DENSO の QR コードは (B) など、具体的な成功事例を紹介した。



セミナー会場は満員。難しい話だったが、講師陣のわかりやすい説明で、参加者はしきりにメモをとっていた。

A HUGE LIFT IN FUEL EFFICIENCY. The New 8-Series Lift Trucks.

New Toyota-built engines. Unbeatable fuel efficiency. Load capacities from 8,000 to 17,500 lbs. The 8-Series is designed to move even the heaviest loads with 20% less fuel—and save you more than \$3,500 a year doing so.* Available in gas/LPG and Tier 4-compliant diesel models. The new 8-series lift trucks are tougher, more efficient and powerful. See for yourself at toyotaforklift.com/power.



toyotaforklift.com/power
800-226-0009

日本語でのお問い合わせ先 : Toyota Material Handling, USA
日本人スタッフ : 成清 (なりきよ) Phone : 949-223-7812
1 Park Plaza, Suite 1000 (92614), P.O. Box 17419, Irvine CA 92623-7419



*The new engines result in fuel savings of up to a combined 23% on average compared to previous Toyota diesel and gas/LPG models. Across all models the average fuel savings is \$3,568 per year compared to previous Toyota models.

OCBC Economic Development Committee でのプレゼンテーション報告

商工部会・久保田広紀



OCBC と JBA の参加者一同。前列中央右はルセッタ・ダン OCBC 会長

去る7月23日、JBAを代表し、室井 JBA 会長を始め5名と、新美潤在ロサンゼルス日本国総領事館総領事と仲谷領事が、オレンジ・カウンティの経済団体である Orange County Business Council (OCBC) が主催する Economic Development Committee に参加した。

今年の2月、JBAは外向き活動の一環として、OCBCとJBAの間で戦略的提携の覚書を締結した。この覚書に基づき、商工部会では、OCBCと具体的な提携内容について協議を行ってきた。その中で、まずはOCBC会員に、日本市場や日系企業の活動について理解を深めてもらうことによって、相互の今後のビジネス機会の創出につなげられると考えたことから、今回の講演を企画するに

至った。

当日は、OCBCから依頼を受け、「日本市場におけるビジネス機会と南加における日系企業のプレゼンス」と「オレンジ・カウンティ日系企業の紹介」という議題で、前者については新美総領事からご講演をいただき、また後者については、Mitsubishi Power Systems Americasの中村シニア・バイスプレジデントが講演を行った。

まず、新美総領事がオレンジ・カウンティと日本経済についてご講演を行い、南カリフォルニアの経済への日系企業の貢献を他国との比較の中でご説明された。日系企業がオレンジ・カウンティのさまざまな場所や業種で活動していることが、わかりやすいチャートで紹介された。また、

アベノミクスの「3本の矢」、特に成長戦略についての説明をされた後、今後のカギとなりそうな複数の業種について例示された。

また、中村シニア・バイスプレジデントから、「オレンジ・カウンティ日系企業の紹介」ということで、Mitsubishi Power Systemsの事業活動についての講演が行われた。Mitsubishi Groupの紹介があった後、Mitsubishi Power Systems Americasの米国市場におけるガスタービンや風力発電についての取り組みについて、各地の美しい写真を織り込みながら説明を行った。

2つのプレゼンテーションの後、質疑応答の時間になると、参加者から活発に質問が投げかけられ、予定していた1時間30分はあっという間に過ぎてしまった。質問の内容は多岐に渡り、日本のリーダーシップの世代交代への質問や、エネルギー政策の考え方、カリフォルニアに工場を誘致することの課題など、活発な議論を行うことができた。これにより、両者の友好が深まったものと思われる。



講演後は参加者から活発に質問が飛んだ

自動車リースは

アメリカでクレジットが無いと出来ないと考えていませんか???

- ソーシャル・セキュリティ番号がなくても、または申請中でも OK!
- 全米どこでも OK! どんな田舎でも、都会でも OK!
- どんな車種でも OK! シビック、カローラ、カムリ、アコード、などの日本車、アメリカ車、ヨーロッパ車、何でも OK!
- リース期間は1年から OK!
- 15ヶ月とかの変則月数でもリース可能です。
- リース料は契約期間が長くなるほど安くなります。
- リース終了後は月極めで延長も可能です。
- 納車は注文からわずか1週間ほどで可能です。
- 自動車保険の手配もお任せ下さい。



* 現在このリースプログラムを三菱電機社、NEC社、PANASONIC社など各企業の皆様に全米でご利用いただいております。

いえ、
出来るんです

どなたでも、全米どの町でも OK!

お気軽に電話または
e-mail でお問い合わせください。

電話：213-621-7775

担当は、大橋：ohashi3@pacbell.net
又はゆきまさ：yukimasa@pacbell.net

朗報 カリフォルニア州の皆さんには、格安中古車リース
もありますので、在庫車種をお問い合わせください。

* 各種情報はウェブサイトでも、ご覧になれます。

www.LaJapaneseAuto.net

親切で安心して任せられる 33年の実績信頼 小東京で1980年創業

LOS ANGELES JAPANESE AUTO
810 E. 1st St., Los Angeles, CA 90012 • Tel: (213) 621-7775 • Fax: (213) 687-0909

インタ 私のLA

ロサンゼルスで活
企業の皆さんの、企
姿と、オフの素顔を

Toyota Motor Sales, U.S.A., Inc.
NABS / PPD, Senior Executive Coordinator

たなか やすのり

田中靖規さん

気持ち良く仕事ができるよう 日米をつないでいく

1968年生まれ。東京都出身。金融機関勤務を経て、99年、トヨタ自動車に転職。Canada Toyotaに駐在後、06年本社へ。2010年からロサンゼルス駐在。Toyota Divisionのマーケティング部を経て、現職。



赴任初日に魅了された ロサンゼルスの気候と景色

子供の頃、父親の仕事の関係でインドネシアに住んでいました。日本人学校に通っていたので、現地の人と関わることはほとんどなかったのですが、それでも海外から世界を見るという意味では、その後の僕の価値観のベースを作ったと思います。それ以降、常に海外で働きたいという希望を持っていました。

99年にトヨタ自動車に転職し、海外営業部門で現地からの要望を本社につなぐキャッチャー役を務めた後、2003年からCanada Toyotaで現地側の要望を日本と交渉するピッチャー役に。文化的には米国がメルティングポットであるのに対し、カナダはカルチュラルモザイクだと言われますが、各民族がルーツを維持したまま共存している社会で、例えば食事も"カナダナイズ"することなく、元来の食文化を感じ取る



趣味の一つである「野球場めぐり」。他のスポーツと異なり、野球場は一つ一つに個性がある。写真はボストンの Fenway Park

ことができるなど、米国とは似ているようで随分異なることを色々な機会で見ました。

06年に本社に戻り、グローバル事業企画部で、新興国向けの世界戦略小型車「ETIOS」プロジェクトの総括を担当。その後、10年に海外勤務の希望が叶い、ロサンゼルスに。実はトロントから帰任する時は、トロントに勝る場所はないと思っていたのですが、ロサンゼルス赴任初日にその考えが覆りました。気候の穏やかさ、景色の素晴らしさにすっかり魅了されました。

そして、ここではまったのがこの環境をフルに活かせる自転車です。自転車の魅力は、自分の力だけでかなりのスピードでどこまでもいけること、一人で走っても仲間と走っても楽しいこと。一人で乗っている間は色々なことを考えるいい機会なのですが、ある時点を超えると心が無になり、ストレスもどこかにいってしまいます。100マイルの距離を走るセンチュリーライドにはこの3年で5回出場しました。衝動的に高額な自転車を買ったのですが、もう十分元はとったかなあと感じます。

気持ち良く仕事ができるような架け橋に

LAに赴任してから、最初の3年間はToyota Divisionのマーケティング部門に所属。この部門は米国49州の販売促進、宣伝、広告、イベント等を企画・立案します。米国では米国人の社員が米国人を相手にマー

ケティングを行うわけで、日本側からすれば理解しづらいこともあります。僕のコーディネーターという役割は、米国でどんなニーズがあるのか、どんなことを彼らがしたいと思っているのか、場合によっては補足して説明し、日本とつなげていくのが仕事です。不可避にある考えのギャップなどを埋めて、互いにきちんと理解し、気持ち良く仕事を進められた時はやりがいを感じます。

13年からは現在の部署に。Scionの商品企画、米国生産車の輸出業務、マツダ自動車さんとのメキシコでの協業プロジェクトの事務局を担当しています。会社が異なると、「いい車を作りたい」という情熱は同じでも、仕事の進め方で異なる点はたくさんあります。思い込みがあると誤解が大きくなってしまいうこともあるので、Toyota言葉でいう「面着」、顔を付き合わせて一つ一つやりましよう。日米墨間の文化・商慣習の違い、同業他社間での考え方の違いなど多くの場面で架け橋になる必要がありますからチャレンジングであり、毎日が新しい経験でもあります。楽しみながらやっていきたいと思っています。

COMPANY INFO

Toyota Motor Sales, U.S.A., Inc. © 1957年設立。トヨタ自動車のToyotaブランド車と、Scionブランド車の、ハワイを除く米国49州の販売とマーケティング、その他の関連業務を担当する。従業員数約6150人。

ビュー ライフ

躍するJBA会員
業人としてのお
伝えします。

Reed Smith LLP
Attorney at Law

きもと たいすけ
木本泰介さん

日米の弁護士資格を活かし 日本企業のために働きたい

1976年熊本県熊本市生まれ。小学校5年から中学校3年までをロンドンで過ごす。99年慶應義塾大学法学部卒業。2001年日本で弁護士登録。07年、UCLA School of Law卒業。08年からReed Smith LLP勤務。



日米両方の 弁護士である強み

軟式野球に明け暮れた高校時代を経て、法学部に進学しました。大学では司法試験合格のため邁進し、卒業した年、3度目の受験で無事合格しました。法律を真剣に勉強することを通じて、法律から社会の仕組みや政策の理由が見えてくるのは面白いものだと思います。

2001年に国際的な案件を扱う東京の法律事務所に就職。外国企業が日本でビジネスを行う際の契約書の作成や、日本の規則についてのアドバイス、調査などを行っていました。仕事はほぼ毎日真夜中過ぎまで。しかし、その時期に多くのことを経験できたのは弁護士として大きな財産になりました。

2006年にUCLA ロースクールに留学しました。卒業旅行で訪れたロサンゼルス



教育部会を通じて日米の教育制度の違いもよく見えた。「子供たちにそれを還元していけたらと思っています」

青い空や明るい雰囲気惹かれたんです。住んでみるとますます良い土地で、何とかしてここに住みたいと、アメリカの法

律事務所を当たり、Reed Smith LLP からオファーをいただきました。しかし、本当にアメリカで弁護士としてやっていけるのかまだ自信がなく、半年近く迷いました。日本で生まれ育って日本の弁護士になり、その上でアメリカで仕事をする弁護士は異例中の異例だったからです。当事務所には全世界で約1800人の弁護士がいますが、日本人は僕一人です。

日本でも、日本人以外と仕事をしましたが、振り返ると、彼らは日本のことがよくわかっている外国人でした。ここで、それまでまったく日本人と仕事をすることがない人と働き始めると、僕は日本人のスタンダードで、彼らは彼らで今まで培ってきたやり方で仕事をするので、最初は互いに戸惑いもありました。でもだんだんと「この人は今こう考えて、こう発言をしているんだ」とわかるようになってきました。

ロサンゼルスで働き始めてからは、仕事の多くが日本企業の米国進出や米国企業買収に関わるものです。日本では外国企業のために仕事をしていることが多く、逆に日本の外に出た方が、日本の企業のために仕事ができるんですね。日本法や日本の商習慣と米国のそれらの違いを踏まえながらアドバイスができるという意味で、日本の弁護士資格や実務経験が非常に役に立っています。

ロサンゼルスで 子育てを満喫

ロサンゼルスに残ると考えたのは、日系企業が多いことも理由の一つでした。ネットワークを広げたいと、Reed Smith LLPで働き始めてすぐにJBAに入会。ビジネス面を含め、色々な方と知り合いました。

また、自分の子供にどのような教育をすべきか情報が入手できるかなど、教育部会(現・教育文化部会)にも参加。12年には部会長を務めました。同部会は、JBA教育文化活動の一環であるチャリティーゴルフを通して、他の会員と交流する機会が多い。かつそれで集めてきたお金を外の教育団体や学校に使う時には、アメリカ人の先生や教育者と交流する機会がある。内と外と両方携われる、ユニークでいい経験でした。

日本では真夜中に帰るのが日常的でしたが、アメリカでは子供と接する時間を長く取れます。今、趣味と言うと、なかなかうまくならないゴルフと、子育てです(笑)。子供たちをアメリカでしか満喫できない色々な場所に連れていきたいですね。

COMPANY INFO

Reed Smith LLP ©世界25都市にオフィス
を有し、1800名を越える弁護士を擁する
世界有数のローファーム。カリフォルニア
を中心にジャパン・ビジネス・チームを
組成し、日系企業を40年以上にわたり
サポート。

企画マーケティング部会

JBA ソフトボール大会 第 50 回記念イベントのご案内

9月7日(土)、8日(日)、14日(土)、15日(日)、恒例のソフトボール大会が開催されます。今年も優勝旗目指し、46チームによる熱戦が期待されます。第50回大会を記念し、9月8日には特別イベントを開催。ご家族揃ってぜひご来場ください。会場は Huntington Beach Central Park Sports Complex (18100 Goldenwest St., Huntington Beach) です。

- (1) 参加 46 チーム選抜選手によるオールスターゲーム：午後2時試合開始 (ダイヤモンド #3 & 4)
46チームから1名ずつ選手を選抜して4チームを作りました。各チームのスター選手たちの華麗なプレーにご期待ください!
- (2) 日系アメリカ人チームと JBA 役員チームとの親善試合：午後2時試合開始 (ダイヤモンド #4)
米日カウンシル (USJC) を中心とした「JA Dream Team」対 JBA 役員、商工部会メンバーによる「JBA Officers」。
- (3) フジヤマイチバン・アクションライブ：午後2時～2時30分 (ダイヤモンド #1 と #4 の間の遊具施設付近)
- (4) 企業展示ブース：午前11時から夕方まで (本部横メインストリート)
企業展示ブースが設置されますので、ぜひのぞいてみてください。家族で楽しめる企画も用意されています。

オレンジカウンティ地域部会

現地校セミナー開催

来たる9月21日(土)、Irvine Unified School District (IUSD) にて「第20回現地校セミナー」をアーバイン統一学校区の協力を得て開催します。新規赴任や引越し等による学校区変更、入学・進級に伴う新環境下での現地校生活に不安をお持ちの保護者にとって、通訳を介して日本語で現地校の先生方から直接アドバイスを得ることのできる絶好の機会です。

詳細は JBA 事務局の中村 (310-515-9522, nakamura@jba.org) まで。

企画マーケティング部会

異業種交流会 (ミキサー) を開催

来たる9月26日(木)、トーランスの Tony Roma's Steakhouse Restaurant (24301 Crenshaw Blvd., Torrance) にて、異業種交流会 (ミキサー) を開催します。今回も新入会企業獲得キャンペーンを継続し、非会員の方の参加費を会員同額の20ドルにて受付いたします。JBA に興味のあるお知り合いをお誘いの上、奮ってのご参加をお待ちしています。申し込みは E メールにて、JBA 事務局の森 (mori@jba.org) まで。

企画マーケティング部会

第 165 回ビジネスセミナーを開催

来たる9月27日(金)、トーランスの Miyako Hybrid Hotel (21381 S. Western Ave., Torrance) にて、第165回ビジネスセミナー「組織で社員が機能するための人事管理と米国移民法最新動向」を開催します。講師は瀧法律弁護士事務所の瀧恵之弁護士と、人事コンサルタントの井筒謙一さんです。

参加費は JBA 会員は無料です。申し込みは E メールにて、JBA 事務局の森 (mori@jba.org) まで。



NORITZ®
The Simple Comforts of Life

TANKLESS給湯器に取り替えませんか?
「洗濯とシャワーでTANKのお湯が無くなった…」 「バス
タブにお湯を溜めたいけど、お湯切れが心配」
エネルギー効率も良く、TAX CREDITもご利用できる
TANKLESS給湯器に取り替えませんか?

お気軽にお問合せください。
1-888-382-6568(TOLL FREE)
JBA@NORITZ.COM



*TAX CREDITは、2013年7月時点

ダウタウン地域部会

ダウタウン地域部会主催ドジャース戦観戦記

Deloitte Touche Tohmatsu・関山 聡

かつて野茂英雄や黒田博樹も在籍したLAドジャース。名監督トミー・ラソーダが引退、オーナーも交代しましたが、今年は200億円の大幅補強を行い、スーパースター軍団として生まれ変わりました。しかしシーズンが始まるや、主砲マット・ケンブの怪我による戦列離脱、鳴り物入りで入団した先発ザック・グリーンキーの乱闘骨折、同じく先発の一角ジョシュ・ベケットの不振等で、気が付いてみれば西地区最下位。名門復活に期待する地元ファンもやきもきしたところと思います。

しかしその後は、オールスター投手クレイトン・カーショウが登板20試合で防御率1点台をキープ、不死身のグリーンキーが鎖骨骨折からわずか1カ月で復帰し勝ち星を積み上げ、いつのまにか地区2位に浮上。極めつきは元キューバ代表の怪物ヤシエル・プイグ。6月にデビューするや、1カ月で何と！44安打、月間リーグMVP

と月間リーグ新人王を獲得し、いまやドジャースの救世主となりました。

7月14日の試合は、西地区3位のコロラド・ロッキーズとの対戦。5万人以上の観衆がドジャーススタジアムに詰め掛ける中、我々40名の参加者も観戦に訪れました。先発はマイアミ・マーリンズから1週間前に電撃トレードで加入したリッキー・ノラスコ。しかし立ち上がりから、球威・コントロールとも今ひとつで、初回に1点を失います。その後も毎回のようにランナーを背負い、5回にはツーランホームランを浴びノックアウト。一方ロッキーズの先発ジュリアス・チャシーンにはついている隙がありません。試合が最高に盛り上がったのが5回裏。不調のノラスコに代えて代打プイグ！スタジアムは興奮の坩堝と化しました（みんなプイグが好きなのです）。さすがというべきか、ファンの期待に背かずプイグがクリーンヒット。さらに後続のヒッ



トで、1点を返します。

その後ドジャースはセットアッパー4人を繰り出しロッキーズ打線を抑え込みますが、味方打線も相手ピッチャーを打ち崩せません。1-3で迎えた9回裏、3人目にプイグに打順がまわってきます。前にランナーが出て彼がホームランを打てば同点というところですが、簡単にツーアウト。しかし最後の打者プイグが登場すると、それでも観衆は彼の最後の一振りに懸け絶叫します。プイグは見事大飛球を打ちますが、あえなくボールはフェンス手前で失速、1-3でゲームセットとなりました。

試合に負けてはしまいましたが、超弩級新人プイグの強肩を目の前で見られたことで大満足の日でした。なお、ご厚意でドジャースマガジンや無料招待チケット・スポーツタオル・バブルヘッド人形等をご提供いただいたドジャース球団の佐藤様、改めて深謝申し上げます。

あさひ学園だより

高等部の討論会（ディベート）

あさひ学園事務局

高等部になると、机上の教科書を学ぶと同時に、実践的な社会の仕組みにも触れるようになる。その中に、2学期に行なわれる「弁論大会」と、ディベートと呼ばれる「討論会」がある。弁論大会は、壇上で一人ずつが所信を述べ表現方法を競うが、討論会は決められた議題に対し、「立証側」と「反証側」

に分かれて議論し、「是・非」の判定を下すのである。アメリカの学校では、ディベートは重要視され、高校や大学でも頻繁に行なわれている。

オレンジ校高等部では、日本語で学習している日頃の成果を試そうと、一昨年から「討論会」を実施するようになった。昨年は初めてということもあ

り、瞬時に日本語で反駁する言葉が出て来ない場面もあったが、今年は格段に進歩した。高等部1年生は「死刑廃止論」について議論し、また2年生は「動物園の廃止」をテーマに選んだ。選んだ理由は、日本の中学生が選ぶ議題で、最も人気があるとのことである。

2年生は、昨年の失敗を踏まえてか、今年はかなり下調べをした経緯が伺われた。しかし、まだ反論に対する肯定の理論武装が充分でないところも露見し、ハラハラする場面も見られた。だが、高等部の生徒たちが日本

語でディベートする機会がどこにもでもある訳ではない。このような討論会を実行された高等部の先生方の熱意に拍手を送ると共に、主役を務めた生徒たちの熱演にもエールを送りたい。討論会を通じ、高等部の生徒たちの意識が高まることに期待したい。



リダックにしたらイのに

住宅不動産、サービスアパート、商業不動産、短期オフィス、不動産管理・ファイナンス、リロケーションのことなら、お気軽にご相談ください。

充実の全米ネットワーク！日本語でお問い合わせください

マンハッタン	212-379-5010	ウェストチェスター	914-921-2525
コネチカット	203-661-6404	ニュージャージー	201-944-5700
シカゴ	847-758-1700	デトロイト	248-305-8913
ロサンゼルス	310-792-3745	サンディエゴ	619-573-0705
サンノゼ	408-244-5500	サービスアパート	212-379-5005
商業不動産	212-379-5027	不動産管理	212-379-5041

REDAC リダック RELO GROUP

www.redacinc.com



海外への夢をかたちに

住宅賃貸・売買

9月

10月

のJBAイベントカレンダー

9/7, 8
14, 15
(土日)

第50回ソフトボール大会
企画マーケティング部会

9/27
(金)

第165回ビジネスセミナー
企画マーケティング部会

10/20
(日)

パンプキンパッチ
オレンジカウンティ地域部会

9/21
(土)

現地校セミナー
オレンジカウンティ地域部会

10/6
(日)

ミラマーエアショー
ダウンタウン/サウスベイ地域部会

10/20
(日)

オーロラさだまさしコンサート
ダウンタウン地域部会

9/21
(土)

懇親ゴルフ大会
ダウンタウン地域部会

10/18
(金)

第166回ビジネスセミナー
企画マーケティング部会

10/27
(日)

ハロウィンピクニック
サウスベイ地域部会

9/26
(木)

異業種交流会(ミキサー)
企画マーケティング部会

各イベントの詳細は、各部会からのお知らせ、およびウェブサイトをご参照ください

新入会員

IHI POWER SERVICES CORP.
95 Enterprise Dr. Suite 300
Aliso Viejo, CA 92656
☎ 949-330-7967

T.A. America Corporation
12414 McCann Dr.
Santa Fe Springs, CA 90670
☎ 562-946-6064

Starts Pacific, Inc.
1219 El Prado Ave.
Torrance, CA 90501
☎ 310-782-7877

MassMutual Financial Group
790 E. Colorado Blvd. Suite 514
Pasadena, CA 91101
☎ 626-213-3619

Pulstec USA, Inc.
21535 Hawthorne Blvd. Suite 375
Torrance, CA 90503
☎ 310-316-8185

MITSUBISHI MATERIALS U.S.A. CORPORATION
11250 Slater Ave.
Fountain Valley, CA 92708
☎ 714-352-6100

住所変更および電話番号変更

"K" LINE LOGISTICS (U.S.A.), INC.
新住所) 19701 S. Vermont Ave.
Torrance, CA 90502

TB Kawashima USA, Inc.
新住所) 19200 Von Karman Ave. Suite 870
Irvine, CA 92612

IJ America Inc.
新住所) 1515 W. 190th St. Suite 417
Gardena, CA 90248

Interplace, Inc.
新住所) 990 W. 190th St. Suite 210
Torrance, CA 90502

Kajima U.S.A., Inc.
新住所) 250 E. 1st St. Suite 1101
Los Angeles, CA 90012
Fax 213-687-0200

D&G Worldwide Corp.
新住所) 3868 Carson St. Suite 211
Torrance, CA 90503
☎ 310-316-8400
Fax 310-316-5600

主管者変更

JCB International Credit Card Co., Ltd.
Kazuhiro Matsumoto ⇒ Hitoshi Shiota

Development Bank of Japan Inc.
Representative Office in N.Y.
Tadashi Aogai ⇒ Masatoshi Ito

パシフィックリム・カンパニーベネフィット・プログラム
米国駐在員のための総合金融サービスパッケージ

三菱東京UFJ銀行の100%子会社であるユニオンバンクが自信をもってご提供する、
米国駐在員の皆様向けのサービスです。

- 渡米前に日本からの口座開設が可能
- 便利な日本語コールセンター (フリーダイヤル・日本時間にも対応)
- ご帰国後の口座管理にも便利

まずは日本語フリーダイヤルまでお問い合わせください。1-888-507-7669

※このプログラムのご利用は会社登録をされた企業の駐在員に限られます。

Member FDIC ©2012 Union Bank, N.A. Visit us at unionbank.com/japanese

UnionBank®
Invest in you™

三菱東京UFJ銀行